ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 13 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1971 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 231

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1023

Περὶ κυρώσεως Συμφωνίας συναφθείσης μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, ἀφορώσης εἰς τὴν σύναψιν δανείου διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἔργου ἀναπτύξεως τῶν ὑπογείων ὑδάτων δι' ἀρδεύσεις εἰς τὴν περιοχὴν Θεσσαλίας.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον Πρῶτον.

1. Κυροῦται καὶ κτᾶται ἰσχὺν Νόμου ἡ ἀπὸ 21 Ἰουνίου 1971 ὑπογραφεῖσα μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, σύμβασις δανείου διὰ τὴν ἐκτέλεσιν Ἔργου ἀναπτύξεως τῶν ὑπογείων ὑδάτων δι' ἀρδεύσεις εἰς περιοχὴν Θεσσαλίας μετὰ τῶν προσηρτημένων ταύτῃ πέντε Παραρτημάτων.

2. Ὅπου ἐν τῇ συμβάσει ἀναφέρονται οἱ «Γενικοὶ ὅροι», νοοῦνται οἱ ὑπὸ τοῦ Ν.Δ. 860/1971 (Φ.Ε.Κ. 66Α') κυρωθέντες καὶ προσκτησάμενοι ἰσχὺν νόμου, γενικοὶ ὅροι ὑφ' οὓς ἡ Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως χορηγεῖ δάνεια.

3. Τὸ κείμενον τῆς συμβάσεως μετὰ τῶν προσηρτημένων ταύτῃ παραρτημάτων ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικήν, ἕπεται προσηρτημένως :

Ἄρθρον Δεύτερον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10 Νοεμβρίου 1971

Ἐν Ὀνόματι τοῦ Βασιλέως
Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΙΤΑΚΗΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ
Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ

ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ, ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΝΙΚ. ΕΦΕΣΙΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΠΕΖΟΠΟΥΛΟΣ, ΙΩΑΝ. ΣΤΑΤΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΙΩΑΝ. ΚΟΥΛΗΣ, ΑΓΓΕΛ. ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ, ΕΜΜΑΝ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ, ΓΕΡΑΣ. ΦΡΑΓΚΑΤΟΣ, ΑΝΤΩΝ. ΜΠΕΡΝΑΡΗΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΟΡΕΣΤ. ΓΙΑΚΑΣ, ΣΠΥΡ. ΒΕΛΛΙΑΝΙΤΗΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Νοεμβρίου 1971

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ

LOAN NUMBER 754 GR

LOAN AGREEMENT

(Groundwater Development Project)

BETWEEN

THE HELLENIC STATE

AND

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT, dated June 21, 1971, between THE HELLENIC STATE (hereinafter called the Borrower) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (hereinafter called the Bank).

Article I

General Conditions ; Definitions

SECTION 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank, dated January 31, 1969, with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the deletion of Section 5.01 thereof and to the amendment of Section 6.02(i) thereof to read as follows : «Any event specified in paragraph (e) or (f) of Section 7.01 shall have occurred». (said General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank, as so modified, being herein-after called the General Conditions).

SECTION 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions have the respective meanings therein set forth and the following additional terms have the following meanings :

(a) «LRS» means the Land Reclamation Service, an agency within the Ministry of Agriculture of the Borrower.

(b) «TOEV» means Farmers' Water Users Association (Topikos Organismos Enghion Veltiosseon) organized by LRS under Greek law, as required for the purposes of the Project.

Article II

The Loan

SECTION 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions in the Loan Agreement set forth or referred to, an amount in various currencies equivalent to twenty-five million dollars ($25,000,000).

SECTION 2.02. The amount of the Loan may be withdrawn from the Loan Account in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement, as such Schedule shall be amended from time to time, for expenditures Made (or, if the Bank shall so agree, to be made) in respect of the reasonable cost of goods and services required for the Project described in Schedule 2 to this Agreement and to be financed under the Loan Agreement, provided, however, that, except as the Bank shall otherwise agree, no withdrawal shall be made on account of expenditures in the territories of any country which is not a member of the Bank (other than Switzerland) or for goods produced in, or services supplied from, such territories.

SECTION 2.03. Except as the Bank shall otherwise agree, the goods and services (other than services of consultants) required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan, shall be procured on the basis of international competition under procedures consistent with the Guidelines for Procurement under World Bank Loans and IDA Credits, published by the Bank in August 1969, and in accordance with, and subject to, the provisions set forth in Schedule 4 to this Agreement.

SECTION 2.04. The Closing Date shall be December, 31, 1976, or such other date as shall be agreed between the Borrower and the Bank.

SECTION 2.05. The Borrower shall pay to the Bank a commitment charge at the rate of three-fourths of one per cent (3/4 of 1 %) per annum on the principal amount of the Loan not withdrawn from time to time.

SECTION 2.06. The Borrower shall pay interest at the rate of seven and one-fourth per cent (7 1/4 %) per annum on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time.

SECTION 2.07. Interest and other charges shall be payable semi-annually on February 1 and August 1 in each year.

SECTION 2.08. The Borrower shall repay the principal of the Loan in accordance with the amortization schedule set forth in Schedule 3 to this Agreement.

SECTION 2.09. If and as the Bank shall from time to time request, the Borrower shall execute and deliver Bonds representing the principal amount of the Loan as provided in Article VIII of the General Conditions.

SECTION 2.10. The Minister of Finance of the Borrower and such other person or persons as he shall appoint in writing are designated as authorized representatives of the Borrower for the purposes of Section 8.10 of the General Conditions.

Article III

Execution of the Project

SECTION 3.01. (a) The Borrower shall carry out the Project with due diligence and efficiency and in conformity with sound agricultural, engineering, economic and financial policies and practices, and shall provide, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the purpose.

(b) The Borrower shall cause LRS to administer and supervise the Project in accordance with sound administrative and agricultural policies and practices, and, to that end, shall cause LRS, inter alia, to take all such action as is set forth in Schedule 5 to this Agreement.

SECTION 3.02. In order to assist the Borrower in the preparation of plans and specifications for the Project, in the supervision of the construction of the Project wells and in the carrying out of Part III of the Project, the Borrower shall cause a consulting firm with broad experience in grounwater development acceptable to the Borrower and the Bank to be employed by LRS upon terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank.

SECTION 3.03. In carrying out Part 1 of the Project, the Borrower shall employ contractors acceptable to the Borrower and the Bank upon terms and conditions satisfactory to the Borrower and the Bank; provided, however, that the Borrower may construct up to 635 Project by wells force account.

SECTION 3.04. (a) The Borrower undertakes to insure, or make adequate provision for the insurance of, the imported goods to be financed out of the proceeds of the Loan against hazards incident to the acquisition, transportation and delivery thereof to the place of use or installation, and for such insurance any indemnity shall be payable in a currency freely usable by the Borrower to replace or repair such goods.

(b) Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause all goods and services financed out

of the proceeds of the Loan to be used exclusively for the Project.

SECTION 3.05. (a) The Borrower shall furnish to the Bank, promptly upon their preparation, the plans, specifications, contract documents, construction and procurement schedules for the Project, and any material modifications thereof or additions thereto, in such detail as the Bank shall reasonably request.

(b) The Borrower : (i) shall maintain records adequate to record the progress of the Project (including the cost thereof) and to identify the goods ands ervices financed out of the proceeds of the Loan, and to disclose the use thereof in the Project; (ii) shall enable the Bank's representatives to inspect the Project, the goods financed out of the proceeds of the Loan and any relevant records and documents, and (iii) shall furnish to the Bank all such information as the Bank shall reasonably request concerning the Project, the expenditure of the proceeds of the Loan and the goods and services financed out of such proceeds.

Article IV

Other Covenants

SECTION 4.01. (a) It is the mutual intention of the Borrower and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan by way of a lien on governmental assets.

(b) To that end, the Borrower undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any lien shall be created on any governmental assets as security for any external debt, such lien will ipso facto equally and ratably secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds, and that in the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The foregoing provisions of this Section shall not aply to : (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for the payment of the purchase price of such property ; or (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date ; or (iii) any lien on commercial goods to secure a debt maturing not more than one year after the date on which it is originally incurred and to be paid out of the proceeds of sale of such commercial goods ; or (iv) any lien upon real estate or other property in Greece or revenues or receipts in the currency of the Borrower, if such lien is given by a political subdivision or by an agency of a political subdivision of the Borrower under arrangements or circumstances which would not result in priority in the allocation or realization of foreign exchange.

The term «govermental assets» as used in this Section includes assets of the Borrower or of any of its political subdivisions or of any agency of the Borrower or of any agency of any such political subdivision or of the Bank of Greece or of any other institution performing the functions of a central bank.

If the Borrower, because of constitutional or other legal provisions, shall be unable to make the foregoing effective with respect to any lien on any assets of a political subdivision or agency of a political subdivision, the Borrower, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien or equivalent priority in the allocation or realization of foreign exchange, as the case may be, satisfactory to the Bank.

SECTION 4.02. (a) The Borrower shall maintain or cause to be maintained, records adequate to reflect in accordance with consistently maintained sound accounting practices the operations, resources and expenditures, in respect of the Project, of the department or agencies of the Borrower responsible for carrying out the Project or any part thereof.

(b) To that end, except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall cause LRS to maintain separate accounts for the Project which shall be audited annually by the auditing services of its Ministry of Finance, and shall cause a certified statement of such auditing to be furnished to the Bank within six months after the close of each fiscal year.

SECTION 4.03. The Borrower shall ensure that : (i) TOEVs are established for the purpose of owning, maintaining and operating wells ; maintaining roads and drains and administering the repayment of Project charges, and (ii) for the remainder of the Project area where individual farmers wil own and maintain the wells, TOEVs are also established exclusively for maintaining the roads and drains.

SECTION 4.04. (a) The Borrower shall make arrangements satisfactory to the Borrower and the Bank for the collection from TOEVs and individuals using irrigation water made available by the Project of moneys sufficient to recover, over a period not exceeding twenty-five years, the capital cost (excluding interest) of the wells, pumps and sprinkler equipment, provided, however, that during the first two years after completion of each well only partial repayment of such cost shall be required.

(b) In addition, the Borrower shall ensure that each TOEV allocates sufficient funds in its annual budget to cover the operating and maintenance costs of roads and drains in the area of the Project managed by it.

SECTION 4.05. The Borrower undertakes that it will take all such action as shall be required (including consolidation of lands) to ensure that the lands included in the Project and the water made available therefor are, to the maximum extent possible, fully, effectively and promptly utilized for agricultural purposes, and for that purpose, shall cause the wells financed under the Project to be drilled exclusively on lands so to be consolidated.

SECTION 4.06. The Borrower shall cause LRS to assign additional staff to the Project area and to expand its facilities in such area so as to ensure that, except as the Bank shall otherwise agree, Part 1 of the Project is completed by June 30, 1976.

SECTION 4.07. (a) The Borrower shall establish not less than 15 demonstration plots in the Project area over a five-year period, beginning on the date of this Agreement.

(b) The Borrower shall at all times provide or cause to be provided such agricultural extension and other technical services as will be required in the area of the Project, and shall cause such services to be made available to farmers in such area through and adequate staff of officers trained in the techniques appropriate to the Project.

Article V

Consultation, Information and Inspection

SECTION 5.01. The Borrower and the Bank shall cooperate fully to assure that the purposes of the Loan will be accomplished. To that end, the Botrower and the Bank shall from time to time, at the request of either party :

(a) exchange views through their representatives with regard to the performance of their respective obligations under the Loan Agreement, the administration and operations of the TOEVs and of the departments or agencies of the Borrower responsible for the carrying

out of the Project or any part thereof, and other matters relating to the purposes of the Loan ; and

(b) furnish to the other all such information as it shall reasonably request with regard to the general status of the Loan. On the part of the Borrower, such information shall include information with respect to financial and economic conditions in the territories of the Borrower, including its balance of payments, and the external debt of the Borrower, of any of its political subdivisions and of any agency of the Borrower or of any such political subdivision.

SECTION 5.02. (a) The Borrower shall furnish or cause to be furnished to the Bank all such information as the Bank shall reasonably request concerning the operations of the TOEVs and of the departments or agencies of the Borrower responsible for carrying out the Project or any part thereof ; and

(b) The Borrower and the Bank shall promptly innform each other of any condition which interferes with, or threatens to interfere with, the accomplishment of the purposes of the Loan, the maintenance of the service thereof or the performance by either of them of its obligations under the Loan Agreement.

SECTION 5.03. The Borrower shall afford all reasonable opportunity for accredited representatives of the Bank to visit any part of the territories of the Borrower for purposes related to the Loan.

Article VI

Taxes and Restrictions

SECTION 6.01. The principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be paid without deduction for, and free from, any taxes imposed under the laws of the Borrower or laws in effect in its territories; provided, however, that the foregoing shall not apply to taxation of payments under any Bond to a holder thereof other than the Bank when such Bond is beneficially owned by an individual or corporate resident of the Borrower.

SECTION 6.02. The Loan Agreement and the Bonds shall be free from any taxes on or in connection with the execution, issue, delivery or registration thereof imposed under the laws of the Borrower or laws in effect in its territories and the Borrower shall pay all such taxes, if any, imposed under the laws of eny other country or countries.

SECTION 6.03. The payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and the Bonds shall be free from all restrictions, regulations controls and moratoria of any nature imposed under the laws of the Borrower or laws in effect in its territories.

Article VII

Remedies of the Bank

SECTION 7.01. If any event specified in Section 7.01 of the General Conditions shall occur and shall continue for the period, if any, therein set forth, then at any subsequent time during the continuance thereof, the Bank, at its option, may by notice to the Borrower declare the principal of the Loan and of all the Bonds then outstanding to be due and payable immediately together with the interest and other charges thereon and upon any such declaration such principal, interest and charges shall become due and payable immediately, anything to the contrary in the Loan Agreement or in the Bonds notwithstanding.

Article VIII

Effective Date; Termination

SECTION 8.01. The following events are specified as additional conditions to the effectiveness of the Loan Agreement within the meaning of Section 11.01 (c) of the General Conditions :

(a) that the Minister of Agriculture of the Borrower shall issue the necessary proclamation to regulate the use and exploitation of groundwater resources in the Project area;

(b) that the Borrower retain consultants as required by Section 3.02 of this Agreement; and

(c) that all necessary acts, consents and approvals to be performed or given by the Borrower, its political subdivisions or agencies or by any agency of any political subdivision or otherwise to be performed or given in order to authorize the carrying out ot the Project and to enable the Borrower to perform all of the covenants, agreements and obligations of the Borrower in this Agreement contained, together with all necessary powers and rights in connection therewith, have been performed or given.

SECTION 8.02. The following is specified as an additional matter, within the meaning of Section 11.02 (c) of the General Conditions, to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank, namely, that all acts, consents and approvals referred to in Section 8.01 (c) together with all necessary powers and rights in connection therewith, have been duly and validly performed or given and that no other such acts, consents or approvals are required in rdero to authorize the carrying out of the Project and to enable the Borrower to perform all of the covenants, agreements and obligations in the Loan Agreement contained.

SECTION 8.03. The date of September 20, 1971 is hereby specified for the purposes of Section 11.04 of the General Conditions.

Article IX

Representative of the Borrower; Addresses

SECTION 9.01. The Minister of Finance of the Borrower is designated as representative of the Borrower for the purposes of Section 10.03 of the General Conditions.

SECTION 9.02. The following address are specified for the purposes of Section 10.01 of the General Conditions :

For the Borrower :
The Ministry of Finance
Athens, Greece

With copies to :
The Ministry of Coordination
Athens, Greece

For the Bank :
International Bank for
Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address :
Intbafrad
Washington, D.C.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names and to be delivered in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

The Hellenic State
(s) B. G. VITSAKIS
By Authorized Representative

International Bank for
Reconstruction and Development
(s) S. ALDEWERSLD
By Vice President

SCHEDULE 1.

Withdrawal of the Proceeds of the Loan

1. The table below sets forth the categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each category and the percentage of eligible expenditures so to be financed in each category :

Category	Amount of the Loan Allocated (Expressed in Dollar Equivalent)	% of Expenditures to be Financed
I. Civil Works	6,800,000	37% of total expenditures
II. Equipment and Supplies		
(a) Locally Procured Items	4,500,000	37% of total expenditures
(b) Imported Items	9,500,000	100% of foreign expenditures
III. Consultant Services	200,000	100% of foreign expenditures
IV. Unallocated	4,000,000	
TOTAL	$ 25,000,000	

2. For the purposes of this Schedule :

(a) the term «foreign expenditures» means expenditures for goods produced in, or services supplied from, the territories, and in the currency, of any country other than the Borrower ;

(b) the term «local expenditures» means expenditures in the currency of the Borrower, or for goods produced in, or services supplied from, the territories of the Borrower ; and

(c) the term «total expenditures» means the aggregate of foreign and local expenditures.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no withdrawals shall be made in respect of:

(a) expenditures prior to the date of this Agreement; and

(b) payments for taxes imposed under the laws of the Borrower or laws in effect in its territories on goods or services, or on the importation, manufacture, procurement or supply thereof.

4. Notwithstanding the allocation of an amount of the Loan set forth in the second column of the table in paragraph 1 above:

(a) if the estimate of the expenditures under any Category shall decrease, the amount of the Loan then allocated to such Category and no longer required therefor will be reallocated by the Bank by increasing correspondingly the unallocated amount of the Loan;

(b) if the estimates of the expenditures under Categories I and II (a) shall increase, the percentage set forth in the third column of the table in paragraph 1 above in respect of such expenditures shall be applied to the amount of such increase, and a corresponding amount will be allocated by the Bank, at the request of the Borrower, to such Categories from the unallocated amount of the Loan, subject, however, to the requirements for contingencies, as determined by the Bank, in respect of any other expenditures; and

5. Notwithstanding the percentages set forth in the third column of the table in paragraph 1 above, if the estimate of total expenditures under Categories I or II (a) shall increase and no proceeds of the Loan are available for reallocation to such Categories, the Bank may, by notice to the Borrower, adjust the percentage then applicable to such expenditures in order that further withdrawals under such Categiories may continue until all expenditures thereunder shall have been made.

SCHEDULE 2

Description of the Project

The Project is part of the Borrower's program for utilizing the groundwater resources of the Thessaly Plain, to provide irrigation for about 40,000 hectares of cultivable land in the Plain, and consists of the following components :

I. Water Development

(a) Drilling of about 1,600 production deep wells in the Thessaly Plain ; about 80% of the wells would serve sprinkler irrigation systems and 20% gravity systems.

Also, drilling of about 35 exploratory wells in Thessaly, Macedonia and Thrace.

(b) Installing pumps and electrical motors, including construction and wiring of the pump houses.

(c) Installing irrigation pipes and sprinkler units and constructing distribution canals as required for (a) above.

(d) Construction of about 1,500 km of surface drains and 1,500 km of farm roads to serve the irrigated lands.

II. Equipment

(a) Purchase and utilization of 10 drilling rigs.

(b) Purchase and utilization of well equipment (casings, screens, pumps and motors), irrigation pipes and sprinkler units.

(c) Purchase and utilization of equipment for maintenance of Project works.

III. Technical Services

Services of an experienced consulting firm to assist in defining, directing and coordinating over-all hydrogeologic studies in the Project area and in Macedonia and Thrace.

* * *

The Project is expected to be completed by June 30, 1976.

SCHEDULE 3

Amortization Schedule

Date Payment Due	Payment of Principal (expressed in dollars) *
February 1, 1977	500,000
August 1, 1977	520,000
February 1, 1978	540,000
August 1, 1978	560,000
February 1, 1979	580,000
August 1, 1979	600,000
February 1, 1980	620,000
August 1, 1980	645,000
February 1, 1981	665,000
August 1, 1981	690,000
February 1, 1982	715,000
August 1, 1982	740,000
February 1, 1983	770,000
August 1, 1983	795,000
February 1, 1984	825,000
August 1, 1984	855,000
February 1, 1985	885,000
August 1, 1985	920,000
February 1, 1986	950,000
August 1, 1986	985,000

* To the extent that any portion of the Loan is repayable in a currency other than dollars (see General Conditions, Section 4.02), the figures in this column represent dollar equivalents determined as for purposes of withdrawal.

February 1, 1987	1,020,000
August 1, 1987	1,060,000
February 1, 1988	1,095,000
August 1, 1988	1,135,000
February 1, 1989	1,180,000
August 1, 1989	1,220,000
February 1, 1990	1,265,000
August 1, 1990	1,310,000
February 1, 1991	1,355,000

Premiums on Prepayment and Redemption

The following percentages are specified as the premiums payable on repayment in advance of maturity of any portion of the principal amount of the Loan pursuant to Section 3.05 (b) of the General Conditions or on the redemption of any Bond prior to its maturity pursuant to Section 8.15 of the General Conditions :

Time of Prepayment or Redemption	Premium
Note More than three Years before maturity	1¼ %
More than three years but not more than six years before maturity	2 %
More than six years but not more than eleven years before maturity	3½ %
More than elevent years but not more than sixteen years before maturity	5¼ %
More than sixteen years but not more than eighteen years before maturity	6¼ %
More than eighteen years before maturity	7¼ %

SCHEDULE 4

Procurement

1. With respect to any contract for (i) civil works estimated to cost the equivalent of $100,000 or more ; and (ii) equipment and supplies estimated to cost the equivalent of $25,000 or more :

(a) If bidders are required to prequalify, the Borrower will, before qualification is invited, inform the Bank in detail of the procedure to be followed and shall introduce such modifications in said procedure as the Bank shall reasonably request. The list of prequalified bidders, together with a statement of their qualifications and of the reasons for the exclusion of any applicant for prequalification, will be furnished by the Borrower to the Bank for its comments before the applicants are notified thereof, and the Borrower will make such additions or deletions from the said list as the Bank shall reasonably request.

(b) Before bids are invited, the Borrower will furnish to the Bank, for its comments, the text of the invitations to bid and the specifications and other bidding documents, together with a description of the advertising procedures to be followed for the bidding, and will make such modifications in the said documents or procedure as the Bank shall reasonably request. Any further modification of the bidding documents will require the Bank's concurrence before issuance to the prospective bidders.

(c) After bids have been received and evaluated, the Borrower will, before a final decision on the award is made, inform the Bank of the name of the bidder to whom it intends to award the contract and will furnish to the Bank, in sufficient time for its review, a detailed report on the evaluation and comparison of the bids received, together with the reasons for the intended award. The Bank will promptly inform the Borrower whether it has any objection to the intended award on the ground that it would be inconsistent with the Guidelines for Procurement under World Bank Loans and IDA Credits referred to in Section 2.03 of the Loan Agreement or with the Loan Agreement, and will state the reasons for any objections it may have thereto.

(d) If the contract shall be awarded over the Bank's reasonable objection, or if its terms and conditions shall, without the Bank's concurrence, materially differ from those on which bids were asked, no expenditure thereunder shall be financed out of the proceeds of the Loan.

(e) Two conformed copies of the contract will be furnished to the Bank promptly after its execution and prior to submission to the Bank of the first application for withdrawal of funds from the Loan Account in respect of such contract.

2. For the purpose of evaluating bids for goods and associated services included in Category 2 of the table set out in paragraph 1 of Schedule 1, bid prices will be determined and compared in accordance with the following rules:

(a) the term «Local Bid» means a bid to supply goods manufactured or processed to a substantial extent in Greece; any other bid will be deemed to be a «Foreign Bid»;

(b) in a bid for the supply of pump units composed of a pump element acquired locally and a motor acquired abroad, the bid may be dealt with in respect of the pump element as a Local Bid and as a Foreign Bid in respect of the motor;

(c) the bid price under a Local Bid will be:

(i) the ex-factory price of such goods, and

(ii) inland freight, insurance and other costs of delivery of such goods to the place of their use or installation; and

(d) for the purpose of comparing any Foreign Bid with any Local Bid, the bid price under a Foreign Bid will be the sum of the following amounts:

(i) the c.i.f. (Greek Port of entry) price of such goods;

(ii) the amount of any taxes on the importation of such goods into the territories of the Borrower which generally apply to non-exempt importers, or 15 % of the amount specified in (i) above, whichever shall be the lower; and

(iii) inland freight, insurance and other costs of delivery of such goods to the place of their use or installation.

3. With respect to any other contract for civil works, equipment or supplies the Borrower will furnish to the Bank, promptly after its execution and prior to submission to the Bank of the first application for withdrawal of funds from the Loan Account in respect thereof, two conformed copies of such contract. The Bank will promptly inform the Borrower of it finds that the award of the contract is not consistent with the Guidelines for Procurement under World Bank Loans and IDA Credits referred to in Section 2.03 of the Loan Agreement or with the Loan Agreement, and in such event, no expenditure under such contract shall be financed out of the proceeds of the Loan.

4. In order to attract international bids for civil works contracts under the Project, there will be three drilling contracts, the first of which will be for not less than 200 wells and the other two contracts for not less than 400 wells each, in schedules of not less than 200 wells each. Individual contracts for drains and roads will amount to at least drachmas 50 million ($ 1.67 million equivalent).

5. No international competition will be required in respect of:

(a) contracts for construction of irrigation canals on wells served by gravity; provided, however, that the aggregate total cost of such contracts does not exceed $ 1,500,000 equivalent; and

(b) purchases of off-shelf items costing less than $ 5,000 equivalent each; provided, however, that the aggregate total cost of such items does not exceed $ 300,000 equivalent.

SCHEDULE 5

Project Administration

1. LRS will be responsible for the administration and

supervision of the Project in accordance with the provisions of the Loan Agreement. To that end, a qualified and experienced official of LRS in Athens will be appointed as Project Coordinator who will be responsible for coordinating Project field activities with those of the Athens office, activities of the various divisions in the Ministry of Agriculture engaged in the Project, and Project activities with those of other Government agencies.

2. The Inspector of Agriculture in charge of the Thessaly region will be responsible for implementing and coordinating drilling, establishment of TOEVs, land consolidation, and extension and demonstration services under the Project.

3. The Borrower will establish a steering committee chaired by a senior official of the Ministry of Coordination and including representatives of the Ministries of Agriculture and Public Works, to ensure consistency between Project works and those carried out in other regions of the country, to coordinate Project activities with those of other Government agencies and ministries, and to provide the Project with broad policy directives. The Project Coordinator will act as the committee's secretary.

CERTIFICATE

I hereby certify that the foregoing is a true copy of the original in the archives of the International Bank for Reconstruction and Development.

In witness whereof I have signed this Certificate and affixed the Seal of the Bank thereunto this 21st day of June 1971.

Eh horteit
FOR SECRETARY

ΑΡΙΘ. ΔΑΝΕΙΟΥ 754 GR

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΑΨΕΩΣ ΔΑΝΕΙΟΥ
(ΕΡΓΟΥ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ ΥΠΟΓΕΙΩΝ ΥΔΑΤΩΝ)
Μεταξὺ τοῦ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ
καὶ τῆς
ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΑΨΕΩΣ ΔΑΝΕΙΟΥ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 21ης Ἰουνίου 1971, μεταξὺ τοῦ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ (καλουμένου ἐν τοῖς ἑφεξῆς ὁ Δανειζόμενος) καὶ τῆς ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ (καλουμένης ἐν τοῖς ἑφεξῆς ἡ Τράπεζα).

Ἄρθρον I

Γενικοὶ Ὅροι -- Ὁρισμοί

ΜΕΡΟΣ 1.01. Οἱ συμβαλλόμενοι διὰ τῆς παρούσης Συμφωνίας ἀποδέχονται ἁπάσας τὰς διατάξεις τῶν Γενικῶν Ὅρων τῶν Ἐφαρμοζομένων ἐπὶ Συμφωνιῶν Δανειοδοτήσεων καὶ Ἐγγυοδοτήσεων τῆς Τραπέζης, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 31ης Ἰανουαρίου 1969, μετὰ τῆς ἰδίας ἰσχύος καὶ ἐφαρμογῆς ὡς ἐὰν ἀνεφέροντο πλήρως εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν, ἐν τούτοις, τῆς διαγραφῆς τῆς παρ. 5.01 τούτων καὶ τῆς τροποποιήσεως τῆς παρ. 6.02(i) τούτων, ὥστε νὰ ἀναγιγνώσκωνται ὡς ἀκολούθως: «Οἱονδήποτε περιστατικὸν εἰδικῶς προσδιοριζόμενον εἰς τὰς περιπτώσεις (e) ἢ (f) τῆς παρ. 7.01 θὰ ἔχῃ λάβει χώραν». (τῶν ἐν λόγῳ Γενικῶν Ὅρων τῶν Ἐφαρμοζομένων ἐπὶ Συμφωνιῶν Δανειοδοτήσεων καὶ Ἐγγυοδοτήσεων τῆς Τραπέζης, οὕτω τροποποιημένων, καλουμένων ἐν τοῖς ἑφεξῆς οἱ Γενικοὶ Ὅροι).

ΜΕΡΟΣ 1.02. Ὁσάκις χρησιμοποιοῦνται εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν, ἐκτὸς ἐὰν ἡ συνοχὴ τοῦ κειμένου ἀπαιτῇ ἄλλως, οἱ εἰς τοὺς Γενικοὺς Ὅρους ὁριζόμενοι ὅροι ἔχουν τὰς ἐν αὐτοῖς ἀντιστοίχους ἐννοίας καὶ οἱ ἑπόμενοι προσθετοι ὅροι ἔχουν τὰς ἀκολούθους ἐννοίας:

(α) «Υ.Ε.Β.» (LRS) συμαίνει Ὑπηρεσία Ἐγγείων Βελτιώσεων (LAND RECLAMATION SERVICE), ὑπηρεσία τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας τοῦ Δανειζομένου.

(β) «Τ.Ο.Ε.Β.» (TOEV) » σημαίνει Τοπικὸς Ὀργανισμὸς Ἐγγείων Βελτιώσεων (FARMERS' WATER USERS ASSOCIATION), ἱδρυόμενος ὑπὸ τῆς Υ.Ε.Β. δυνάμει Ἑλληνικοῦ Νόμου, ὡς ἀπαιτεῖται διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ Ἔργου.

Ἄρθρον II

Τὸ Δάνειον

ΜΕΡΟΣ 2.01. Ἡ Τράπεζα συμφωνεῖ, ὅπως δανείσῃ εἰς τὸν δανειζόμενον, βάσει τῶν ὅρων τῆς παρούσης Συμφωνίας ἢ ἐκείνων εἰς τοὺς ὁποίους παραπέμπει, ποσὸν εἰς διάφορα νομίσματα, ἰσόποσον εἰκοσιπέντε ἑκατομμυρίων δολλαρίων ($ 25.000.000).

ΜΕΡΟΣ 2.02. Τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου δύναται ν' ἀναληφθῇ ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος 1 τῆς παρούσης Συμφωνίας, ὡς οὗτος ἤθελε τροποποιηθῇ κατὰ χρονικὰ διαστήματα, διὰ γενομένας δαπάνας (ἢ, ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελε συγκατατεθῇ, διὰ μελλούσας νὰ πραγματοποιηθοῦν τοιαύτας), ἐν σχέσει πρὸς τὸν λογικὸν κόστος εἰδῶν καὶ ὑπηρεσιῶν ἀποτουμένων διὰ τὸ Ἔργον καὶ περιγραφομένων ἐν Παραρτήματι 2 τοῦ παρόντος, καὶ οἱ ὁποῖοι θὰ χρηματοδοτηθοῦν δυνάμει τῆς Συμφωνίας τοῦ Δανείου, ὑπὸ τὸ ὅρον, ἐν τούτοις, ὅτι, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελε συμφωνήσῃ, ἄλλως οὐδεμία ἀνάληψις θὰ λάβῃ χώραν διὰ δαπάνας ὀφειλομένας εἰς τὴν ἐπικράτειαν ρίασδήποτε χώρας μὴ μέλους τῆς Τραπέζης (ἐκτὸς τῆς Ἑλβετίας), ἢ τοιαύτας δι' εἴδη παραγόμενα εἰς τὰς χώρας ταύτας ἢ δι' ὑπηρεσίας παρεχομένας παρ' αὐτῶν.

ΜΕΡΟΣ 2.03. Ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελε συμφωνήσῃ ἄλλως πως, τὰ εἴδη καὶ αἱ ὑπηρεσίαι (πλὴν τῶν ὑπηρεσιῶν συμβούλων) τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὸ Ἔργον καὶ χρηματοδοτηθησόμενα ἐκ τοῦ Δανείου, θὰ προμηθεύωνται βάσει διεθνῶν διαγωνισμῶν, δυνάμει διαδικασιῶν συνεπῶν πρὸς τὰς Ὁδηγίας διὰ Προμηθείας εἰδῶν διὰ Δανείων τῆς Παγκοσμίου Τραπέζης καὶ Πιστώσεων τοῦ IDA, δημοσιευθείσας ὑπὸ τῆς Τραπέζης τὸν Αὔγουστον 1969, καὶ συμφώνως πρός, καὶ ὑποκειμένων εἰς τὰς διατάξεις τὰς διαλαμβανομένας ἐν Παραρτήματι 4 τῆς παρούσης Συμφωνίας.

ΜΕΡΟΣ 2.04. Ἡ ἡμερομηνία λήξεως θὰ εἶναι ἡ 31η Δεκεμβρίου 1976, ἢ ἡ συμφωνηθησομένη μεταξὺ τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης ἑτέρα ἡμερομηνία.

ΜΕΡΟΣ 2.05. Ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλῃ εἰς τὴν Τράπεζαν συμφωνουμένην ἐπιβάρυνσιν ἴσην πρὸς τρία τέταρτα τοῦ ἑνὸς τοῖς ἑκατὸν (3/4 τοῦ 1%) ἐτησίως ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τοῦ κεφαλαίου τοῦ Δανείου τοῦ κατὰ διαστήματα μὴ ἀναλαμβανομένου.

ΜΕΡΟΣ 2.06. Ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλῃ τόκον ἴσον πρὸς ἑπτὰ καὶ ἕν τέταρτον τοῖς ἑκατὸν (7¼%) ἐτησίως ἐπὶ τοῦ κεφαλαίου τοῦ Δανείου τοῦ ἀναλαμβανομένου κατὰ διαστήματα καὶ ὀφειλομένου.

ΜΕΡΟΣ 2.07. Ὁ τόκος καὶ αἱ λοιπαὶ ἐπιβαρύνσεις θὰ εἶναι πληρωτέαι καθ' ἑξαμηνίαν τὴν 1ην Φεβρουαρίου καὶ τὴν 1ην Αὐγούστου ἑκάστου ἔτους.

ΜΕΡΟΣ 2.08. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐξοφλήσῃ τὸ κεφάλαιον τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὸν πίνακα ἀποσβέσεων τὸν ἀναφερόμενον εἰς τὸ Παράρτημα 3 τῆς παρούσης Συμφωνίας.

ΜΕΡΟΣ 2.09. Ἐὰν καὶ ὡς ἡ Τράπεζα ἤθελε κατὰ διαστήματα ζητήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐκδώσῃ καὶ θὰ παραδώσῃ Ὁμολογίας ἀντιπροσωπευούσας τὸ κεφάλαιον τοῦ Δανείου, ὡς προβλέπεται ἐν ἄρθρῳ VIII τῶν Γενικῶν Ὅρων.

ΜΕΡΟΣ 2.10. Ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν τοῦ Δανειζομένου ἢ ἕτερον τοιοῦτον πρόσωπον ἢ πρόσωπα διοριζόμενα παρ' αὐτοῦ ἐγγράφως, ὁρίζονται ὡς ἐξουσιοδοτημένοι ἐκπρόσωποι τοῦ Δανειζομένου διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρ. 8.10 τῶν Γενικῶν Ὅρων.

Ἄρθρον III

Ἐκτέλεσις τοῦ Ἔργου

ΜΕΡΟΣ 3.01. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐκτελέσῃ τὸ Ἔργον μετὰ τῆς ὀφειλομένης ἐπιμελείας καὶ δραστηριότητος καὶ βάσει ὑγιῶν γεωργικῶν, τεχνικῶν καὶ οἰκονομικῶν προγραμμάτων καὶ μεθόδων καὶ θὰ παράσχῃ, εὐθὺς ὡς ἀπαιτηθῇ, τὰ οἰκονομικὰ μέσα, τὰς διευκολύνσεις, τὰς ὑπηρεσίας καὶ λοιποὺς πόρους, ἀναγκαιοῦντας διὰ τὸν σκοπὸν τοῦτον.

(β) Ὁ Δανειζόμενος θὰ φροντίσῃ ὥστε ἡ Υ.Ε.Β. νὰ διαχειρισθῇ καὶ νὰ ἐπιβλέψῃ τὸ Ἔργον βάσει ὑγιῶν διαχειριστικῶν καὶ γεωργικῶν προγραμμάτων καὶ μεθόδων, καί, πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, θὰ φροντίσῃ ὥστε ἡ Υ.Ε.Β., μεταξὺ τῶν ἄλλων (inter alita), νὰ προβῇ εἰς πᾶσαν ἐνέργειαν ὡς ἀναφέρεται ἐν Παραρτήματι 5 τῆς παρούσης Συμφωνίας.

ΜΕΡΟΣ 3.02. Πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως βοηθηθῇ ὁ Δανειζόμενος εἰς τὴν προπαρασκευὴν τῶν σχεδίων καὶ προδιαγραφῶν τοῦ Ἔργου, εἰς τὴν ἐπίβλεψιν τῆς κατασκευῆς τῶν γεωτρήσεων τοῦ Ἔργου καὶ τῆς ἐκτελέσεως τοῦ Μέρους III τοῦ Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ φροντίσῃ ὥστε μία ἑταιρεία σύμβουλος, εὐρείας πείρας εἰς ἔργα ἀναπτύξεως ὑπογείων ὑδάτων, τῆς ἐγκρίσεως τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης, χρησιμοποιηθῇ ὑπὸ τῆς Υ.Ε.Β. ὑπὸ ὅρους καὶ συμφωνίας ἱκανοποιητικὰς διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν.

ΜΕΡΟΣ 3.03. Κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Μέρους I τοῦ Ἔργου, ὁ Δανειζόμενος θὰ χρησιμοποιήσῃ ἐργολάβους τῆς ἀποδοχῆς τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης ὑπὸ ὅρους καὶ συμφωνίας ἱκανοποιητικὰς διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν· ὑπὸ τὸν ὅρον, ἐν τούτοις, ὅτι ὁ Δανειζόμενος δύναται νὰ κατασκευάσῃ μέχρις 635 γεωτρήσεις, ἀπολογιστικῶς.

ΜΕΡΟΣ 3.04. (α) Ὁ Δανειζόμενος ἀναλαμβάνει ν' ἀσφαλίσῃ ἢ νὰ λάβῃ ἐπαρκῆ πρόνοιαν διὰ τὴν ἀσφάλισιν τῶν εἰσαγομένων εἰδῶν, τῶν πρὸς χρηματοδότησιν ἐκ χρημάτων τοῦ Δανείου, κατὰ κινδύνων σχετιζομένων μὲ τὴν ἀγοράν, μεταφορὰν καὶ παράδοσιν τούτων εἰς τὴν θέσιν (τόπον) χρήσεως ἢ ἐγκαταστάσεως, καὶ διὰ τοιαύτην ἀσφάλισιν οἱαδήποτε ἀποζημίωσις θὰ εἶναι πληρωτέα εἰς ξένον νόμισμα ἐλευθέρως χρησιμοποιήσιμον ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου διὰ τὴν ἀντικατάστασιν ἢ ἐπισκευὴν τῶν εἰδῶν τούτων.

(β) Ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελα συμφωνήσῃ ἄλλως, ὁ Δανειζόμενος θὰ φροντίσῃ ὥστε ἅπαντα τὰ εἴδη καὶ αἱ ὑπηρεσίαι αἱ χρηματοδοτούμεναι ἐκ χρημάτων τοῦ Δανείου νὰ χρησιμοποιοῦνται ἀποκλειστικῶς διὰ τὸ Ἔργον.

ΜΕΡΟΣ 3.05. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐφοδιάσῃ τὴν Τράπεζαν ἀμέσως ἅμα τῇ ἑτοιμασίᾳ αὐτῶν, διὰ τῶν σχεδίων, προδιαγραφῶν, συμβατικῶν τευχῶν, προγραμμάτων προμηθειῶν καὶ κατασκευῆς διὰ τὸ Ἔργον, καὶ δι' οἱωνδήποτε οὐσιωδῶν μετατροπῶν ἢ προσθηκῶν, ἐν τοιαύτῃ λεπτομερείᾳ, ὡς ἤθελε εὐλόγως αἰτηθῇ ὑπὸ τῆς Τραπέζης.

(β) Ὁ Δανειζόμενος: (i) θὰ τηρήσῃ ἐπαρκῆ στοιχεῖα πρὸς διαπίστωσιν τῆς προόδου τοῦ Ἔργου (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ κόστους τούτου), πρὸς πιστοποίησιν τῶν εἰδῶν καὶ ὑπηρεσιῶν τῶν χρηματοδοτουμένων ἐκ τῶν χρημάτων τοῦ Δανείου, καὶ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς χρησιμοποιήσεως τούτων εἰς τὸ Ἔργον· (ii) θὰ ἐπιτρέπῃ εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς Τραπέζης νὰ ἐπιθεωροῦν τὸ Ἔργον, τὰ ἐκ τῶν χρημάτων τοῦ Δανείου χρηματοδοτούμενα εἴδη καὶ οἱονδήποτε σχετικὸν στοιχεῖον καὶ ἔγγραφον, καὶ (iii) θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Τράπεζαν πᾶσαν τοιαύτην πληροφορίαν, ἣν ἡ Τράπεζα ἤθελε εὐλόγως αἰτήσῃ, σχετικῶς μὲ τὸ Ἔργον, τὰς δαπάνας ἐκ τῶν χρημάτων τοῦ Δανείου καὶ τὰ εἴδη καὶ τὰς ὑπηρεσίας τὰς χρηματοδοτουμένας ἐκ τῶν χρημάτων τούτων.

Ἄρθρον IV

Λοιπαὶ Συμφωνίαι

ΜΕΡΟΣ 4.01. (α) Ἀποτελεῖ ἀμοιβαίαν πρόθεσιν τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης, ὅπως οὐδὲν ἕτερον ἐξωτερικὸν χρέος θέλει ἀπολαύῃ οἱασδήποτε προτεραιότητος ἔναντι τοῦ Δανείου ὑπὸ μορφὴν προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως τοῦ δανειστοῦ ἐκ τῶν Κρατικῶν περιουσιακῶν στοιχείων.

(β) Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ὁ Δανειζόμενος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελε ἄλλως πως συμφωνήσῃ, ἐὰν οἱονδήποτε δικαίωμα προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως ἤθελε δημιουργηθῇ ἐφ' οἱουδήποτε Κρατικοῦ περιουσιακοῦ στοιχείου ὡς ἐγγύησις οἱουδήποτε ἐξωτερικοῦ χρέους, τὸ τοιοῦτον δικαίωμα προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως θέλει αὐτοδικαίως (Ipso Facto) ἐξ ἴσου καὶ κατ' ἀναλογίαν ἐξασφαλίζῃ τὴν πληρωμὴν τοῦ κεφαλαίου, τῶν τόκων καὶ λοιπῶν βαρῶν ἐπὶ τοῦ Δανείου καὶ τῶν Ὁμολογιῶν, καὶ ὅπως κατὰ τὴν δημιουργίαν οἱουδήποτε τοιούτου δικαιώματος προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως λαμβάνηται ρητὴ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον πρόβλεψις. Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις τοῦ παρόντος Μέρους δὲν θὰ ἔχουν ἐφαρμογὴν ἐπί: (i) οἱουδήποτε δικαιώματος προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως δημιουργουμένου ἐπὶ περιουσίας κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀγορᾶς ταύτης, ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον ὡς ἐγγύησις τῆς πληρωμῆς τοῦ ἀγοραίου τιμήματος τῆς τοιαύτης περιουσίας· ἢ (ii) οἱουδήποτε δικαιώματος προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως ἀνακύπτοντος ἐν τῇ συνήθει διεξαγωγῇ τραπεζικῶν συναλλαγῶν καὶ ἐξασφαλίζοντος χρέος λῆγον οὐχὶ πλέον τοῦ ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας συνάψεώς του· ἢ (iii) οἱουδήποτε δικαιώματος προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως ἐπὶ ἐμπορευμάτων πρὸς ἐξασφάλισιν χρέους λήγοντος οὐχὶ πλέον τοῦ ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀρχικῆς συνάψεώς του καὶ πληρωτέου ἐκ τοῦ προϊόντος πωλήσεως τῶν τοιούτων ἐμπορευμάτων· ἢ (iv) οἱουδήποτε δικαιώματος προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως ἐπὶ ἀκινήτων ἢ ἑτέρας ἀκινήτου περιουσίας ἐν Ἑλλάδι ἢ εἰσοδημάτων ἢ εἰσπράξεων εἰς νόμισμα τοῦ Δανειζομένου, ἐὰν τὸ τοιοῦτον δικαίωμα προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως παρέχεται ὑπὸ Πολιτικῆς Ὑπηρεσίας τοῦ Δανειζομένου ἢ δυνάμει ἐνεργειῶν ἢ συνθηκῶν αἵτινες δὲν ἤθελον καταλήξει εἰς προτεραιότητα κατανομῆς ἢ πληρωμῆς ξένου συναλλάγματος.

Ὁ ὅρος «κρατικὰ περιουσιακὰ στοιχεῖα» ὡς χρησιμοποιεῖται εἰς τὸ παρὸν Μέρος, περιλαμβάνει περιουσιακὰ στοιχεῖα τοῦ Δανειζομένου ἢ οἱασδήποτε τῶν Πολιτικῶν αὐτοῦ Ὑπηρεσιῶν ἢ οἱασδήποτε Ὑπηρεσίας τοῦ Δανειζομένου ἢ οἱασδήποτε Ὑπηρεσίας ἐκ τῶν Πολιτικῶν Ὑπηρεσιῶν αὐτοῦ ἢ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἢ οἱουδήποτε ἑτέρου ἱδρύματος, ἐκτελοῦντος χρέη κεντρικῆς τραπέζης.

Ἐὰν ὁ Δανειζόμενος, λόγῳ συνταγματικῶν ἢ ἑτέρων νομικῶν διατάξεων, ἀδυνατῇ νὰ ἐπιτελέσῃ τ' ἀνωτέρω ἐν σχέσει πρὸς οἱονδήποτε δικαίωμα προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως ἐπὶ οἱωνδήποτε περιουσιακῶν στοιχείων οἱασδήποτε Πολιτικῆς Ὑπηρεσίας ἢ ἑτέρας τοιαύτης, ὁ Δανειζόμενος, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν ἄλλως πως συμφωνήσῃ, θὰ χορηγήσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν ἰσόποσον δικαίωμα προνομιακῆς ἱκανοποιήσεως ἢ ἴσην προτεραιότητα εἰς τὴν κατανομὴν ἢ πληρωμὴν ξένου συναλλάγματος, κατὰ περίπτωσιν, ἱκανοποιητικὰ διὰ τὴν Τράπεζαν.

ΜΕΡΟΣ 4.02. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ τηρήσῃ ἢ θὰ διατάξῃ νὰ τηρηθοῦν, ἐπαρκεῖς λογαριασμοὶ πρὸς ἐμφάνισιν, συμφώνως πρὸς συνεπῶς τηρουμένας ὑγιεῖς λογιστικὰς μεθόδους, τῶν ἐργασιῶν, πόρων καὶ δαπανῶν, ἐν σχέσει πρὸς τὸ Ἔργον, ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου ἢ τῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Δανειζομένου, τῶν ὑπευθύνων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Ἔργου ἢ οἱουδήποτε μέρους τούτου.

(β) Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελεν ἄλλως συμφωνήσῃ, ὁ Δανειζόμενος θὰ φροντίσῃ ὥστε ἡ Υ.Ε.Β. νὰ τηρῇ χωριστοὺς λογαριασμοὺς διὰ τὸ Ἔργον, οἱ ὁποῖοι θὰ ἐλέγχωνται κατ' ἔτος ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐλέγχου τοῦ Ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν καὶ θὰ ἐνεργήσῃ ὥστε, κεκυρωμένη βεβαίωσις τοῦ τοιούτου ἐλέγχου νὰ χορηγηθῇ εἰς τὴν Τράπεζαν ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς λήξεως ἑκάστου οἰκονομικοῦ ἔτους.

ΜΕΡΟΣ 4.03. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐξασφαλίσῃ ὅτι: (i) θὰ ἱδρυθοῦν Τ.Ο.Ε.Β. πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς κτήσεως

(κατοχῆς), συντηρήσεως καὶ λειτουργίας τῶν γεωτρήσεων, συντηρήσεως ὁδῶν καὶ τάφρων καὶ διαχειρίσεως τῆς ἀποδόσεως τῶν εἰσφορῶν ἀποπληρωμῆς τοῦ Ἔργου, καὶ (ii) διὰ τὴν ὑπόλοιπον περιοχὴν τοῦ Ἔργου, ἔνθα μεμονωμένοι καλλιεργηταὶ θὰ κατέχουν καὶ συντηροῦν τὰς γεωτρήσεις, θὰ ἱδρυθοῦν ἐπίσης Τ.Ο.Ε.Β. ἀποκλειστικῶς διὰ τὴν συντήρησιν τῶν ὁδῶν καὶ τάφρων.

ΜΕΡΟΣ 4.04. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ λάβῃ ἱκανοποιητικὰ διὰ τόν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν μέτρα διὰ τὴν παρὰ τῶν Τ.Ο.Ε.Β. καὶ τῶν χρησιμοποιούντων τὰ ἀρδευτικὰ ὕδατα, τὰ καταστάντα προσιτὰ διὰ τοῦ Ἔργου, ἰδιωτῶν, εἴσπραξιν ἐπαρκῶν χρηματικῶν ποσῶν διὰ τὴν κάλυψιν, ἐντὸς χρονικοῦ διαστήματος μὴ ὑπερβαίνοντος τὴν εἰσοσιπενταετίαν, τὸ βασικὸν κόστος (ἐξαιρουμένων τῶν τόκων) τῶν γεωτρήσεων, ἀντλιῶν καὶ ἐξοπλισμοῦ τεχνητῆς βροχῆς, ὑπὸ τὸν ὅρον, ἐν τούτοις, ὅτι κατὰ τὰ δύο πρῶτα ἔτη μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν ἑκάστης γεωτρήσεως θ' ἀπαιτηθῇ μερικὴ μόνον ἀπόδοσις (ἐξόφλησις) τοῦ τοιούτου κόστους.

(β) Ἐπιπροσθέτως, ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐξασφαλίσῃ ὅπως ἕκαστος Τ.Ο.Ε.Β. προβλέπῃ ἐπαρκῆ κεφάλαια εἰς τὸν ἐτήσιον αὐτοῦ προϋπολογισμόν, πρὸς κάλυψιν τῶν δαπανῶν λειτουργίας καὶ συντηρήσεως ὁδῶν καὶ τάφρων εἰς τὴν παρ' αὐτοῦ διαχειριζομένην περιοχὴν τοῦ Ἔργου.

ΜΕΡΟΣ 4.05. Ὁ Δανειζόμενος ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως λάβῃ πᾶν ἀναγκαῖον μέτρον (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ ἀναδασμοῦ τῶν γαιῶν), πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς εἰς τὴν ἀνωτέραν δυνατὴν ἔκτασιν πλήρους, ἀποτελεσματικῆς καὶ ἀμέσου χρησιμοποιήσεως δι' ἀγροτικοὺς σκοπούς, τῶν εἰς τὸ Ἔργον περιλαμβανομένων γαιῶν καὶ τῶν διαθεσίμων δι' αὐτὰς ὑδάτων, καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον θὰ λάβῃ μέτρα ὥστε, αἱ δυνάμει τοῦ Ἔργου χρηματοδοτούμεναι γεωτρήσεις, ἀνοιγοῦν ἐπὶ οὕτως ἀναδασμοθεισῶν ἐκτάσεων.

ΜΕΡΟΣ 4.06. Ὁ Δανειζόμενος θὰ φροντίσῃ ὥστε ἡ Υ.Ε.Β. νὰ διορίσῃ πρόσθετον προσωπικὸν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ἔργου καὶ νὰ ἐπεκτείνῃ τὰς διευκολύνσεις ἐπὶ τῆς ἐν λόγῳ περιοχῆς, ὥστε νὰ ἐξασφαλισθῇ ὅτι, ἐκτὸς ἐὰν ἡ Τράπεζα ἤθελε συμφωνήσῃ ἄλλως, τὸ Μέρος Ι τοῦ Ἔργου θὰ περατωθῇ μέχρι τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1976.

ΜΕΡΟΣ 4.07. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἱδρύσῃ οὐχὶ ἔλαττον τῶν 15 ἀποδεικτικῶν ἀγρῶν ἐντὸς τῆς περιοχῆς τοῦ Ἔργου ἐντὸς χρονικοῦ διαστήματος πέντε ἐτῶν, ἀρχῆς γενομένης ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς παρούσης Συμφωνίας.

(β) Ὁ Δανειζόμενος θὰ παρέχῃ πάντοτε ἢ θὰ διατάσσῃ τὴν παροχὴν τῶν ἀπαιτηθησομένων ὑπηρεσιῶν γεωργικῶν ἐφαρμογῶν καὶ λοιπῶν τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ἔργου, καὶ θὰ διατάξῃ τὴν παροχὴν τῶν ὑπηρεσιῶν τούτων πρὸς τοὺς καλλιεργητὰς τῆς περιοχῆς ταύτης μέσῳ ἐπαρκοῦς ἐπιτελείου ὑπαλλήλων ἐκπαιδευμένων εἰς τὰς καταλλήλους διὰ τὸ Ἔργον μεθόδους.

Ἄρθρον V

Συμβουλαί, Πληροφορίαι, Ἐπιθεώρησις

ΜΕΡΟΣ 5.01. Ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα θὰ συνεργάζωνται πλήρως πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς πραγματοποιήσεως τῶν σκοπῶν τοῦ Δανείου. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα, κατὰ διαστήματα, τῇ αἰτήσει ἑκατέρου τῶν συμβαλλομένων:

(α) θὰ ἀνταλλάσσουν ἀπόψεις, μέσῳ τῶν ἐκπροσώπων των, ἀναφορικῶς μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀντιστοίχων ὑποχρεώσεών των, δυνάμει τῆς Συμφωνίας τοῦ Δανείου, τὴν διαχείρισιν καὶ τὰς ἐργασίας τῶν Τ.Ο.Ε.Β καὶ τῶν Ὑπουργείων ἢ Ὑπηρεσιῶν τοῦ Δανειζομένου, τῶν ὑπευθύνων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Ἔργου ἢ οἱουδήποτε μέρους τούτου, καὶ λοιπὰ θέματα σχετικὰ μὲ τοὺς σκοποὺς τοῦ Δανείου· καὶ

(β) θὰ παρέχουν πρὸς τὸν ἕτερον πᾶσαν πληροφορίαν ἣν ἤθελεν εὐλόγως αἰτήσῃ ἀναφορικῶς μὲ τὴν γενικὴν θέσιν τοῦ Δανείου. Ἐκ μέρους τοῦ Δανειζομένου, ἡ τοιαύτη ἐνημέρωσις θὰ περιλαμβάνῃ πληροφορίας ἐν σχέσει πρὸς τοὺς οἰκονομικοὺς ὅρους καὶ συνθήκας εἰς τὰς περιοχὰς τοῦ Δανειζομένου, περιλαμβανομένου τοῦ ἰσοζυγίου του πληρωμῶν, καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους τοῦ Δανειζομένου, οἱασδήποτε τῶν Πολιτικῶν Ὑπηρεσιῶν τούτου καὶ οἱασδήποτε Ὑπηρεσίας τοῦ Δανειζομένου ἢ οἱασδήποτε τοιαύτης Ὑπηρεσίας.

ΜΕΡΟΣ 5.02. (α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ παρέχῃ, ἢ θὰ διατάξῃ τὴν παροχὴν πρὸς τὴν Τράπεζαν, πάσης πληροφορίας ἣν ἡ Τράπεζα ἤθελεν εὐλόγως αἰτήσῃ ἀναφορικῶς μὲ τὰς ἐργασίας τῶν Τ.Ο.Ε.Β καὶ τῶν Ὑπουργείων ἢ τῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Δανειζομένου, ὑπευθύνων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Ἔργου ἢ οἱουδήποτε μέρους τούτου· καὶ

(β) Ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα θὰ πληροφοροῦν ἀμέσως τὸν ἕτερον περὶ οἱασδήποτε καταστάσεως ἥτις παρεμβαίνει ἢ ἀπειλεῖ νὰ παρέμβῃ εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν σκοπῶν τοῦ Δανείου, τὴν διατήρησιν τῆς ἐξυπηρετήσεως τούτου ἢ τὴν ἐκτέλεσιν ὑπὸ ἑκατέρου τούτων τῶν ὑποχρεώσεών των δυνάμει τῆς Συμφωνίας τοῦ Δανείου.

ΜΕΡΟΣ 5.03. Ὁ Δανειζόμενος θὰ παρέχῃ πᾶσαν εὔλογον διευκόλυνσιν, πρὸς ἐμπεπιστευμένους ἐκπροσώπους τῆς Τραπέζης, ἐπισκέψεως τῶν περιοχῶν τοῦ Δανειζομένου διὰ σκοποὺς σχετιζομένους πρὸς τὸ Δάνειον.

Ἄρθρον VI

Φόροι καὶ περιορισμοί

ΜΕΡΟΣ 6.01. Τὸ κεφάλαιον, οἱ τόκοι καὶ λοιπὰ βάρη τοῦ Δανείου καὶ τῶν Ὁμολογιῶν θὰ πληρωθοῦν ἄνευ ἐκπτώσεως καὶ ἐλεύθερα οἱωνδήποτε φόρων, ἐπιβαλλομένων δυνάμει τῶν νόμων τοῦ Δανειζομένου ἢ νόμων ἐν ἰσχύϊ εἰς τὴν ἐπικράτειαν αὐτοῦ· ὑπὸ τὸν ὅρον, ἐν τούτοις, ὅτι τ' ἀνωτέρω δὲν θὰ ἔχουν ἐφαρμογὴν ἐπὶ φορολογίας πληρωμῶν, δυνάμει οἱασδήποτε Ὁμολογίας, κομιστοῦ ταύτης ἑτέρου πλὴν τῆς Τραπέζης, ὅταν ἡ τοιαύτη Ὁμολογία κατέχεται ὑπὸ ἰδιώτου ἢ ἑταιρίας μονίμων κατοίκων τῆς χώρας τοῦ Δανειζομένου.

ΜΕΡΟΣ 6.02. Ἡ Συμφωνία τοῦ Δανείου καὶ αἱ Ὁμολογίαι, θὰ εἶναι ἐλεύθεραι οἱωνδήποτε φόρων, ἐπιβαλλομένων δυνάμει τῆς νομοθεσίας τοῦ Δανειζομένου ἢ ἐν ἰσχύϊ εἰς τὴν ἐπικράτειαν αὐτοῦ, σχετιζομένων μὲ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς Συμφωνίας, τὴν ἔκδοσιν, παράδοσιν ἢ ἐγγραφὴν τῶν Ὁμολογιῶν καὶ ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλῃ πάντα τοιοῦτον φόρον, ἐὰν ὑπάρξῃ, ἐπιβαλλόμενον δυνάμει τῆς νομοθεσίας ἑτέρου κράτους ἢ κρατῶν.

ΜΕΡΟΣ 6.03. Ἡ πληρωμὴ τοῦ κεφαλαίου, τῶν τόκων καὶ λοιπῶν βαρῶν τοῦ Δανείου καὶ τῶν Ὁμολογιῶν θὰ εἶναι ἐλευθέρα παντὸς περιορισμοῦ, διατάξεως, ἐλέγχου καὶ χρεωστασίου οἱανδήποτε φύσεως, ἐπιβαλλομένων δυνάμει τῆς νομοθεσίας τοῦ Δανειζομένου ἢ νόμων ἐν ἰσχύϊ εἰς τὴν ἐπικράτειαν αὐτοῦ.

Ἄρθρον VII

Μέτρα προστασίας τῆς Τραπέζης

ΜΕΡΟΣ 7.01. Ἐὰν οἱονδήποτε περιστατικόν, ὁριζόμενον εἰς παρ. 7.01 τῶν Γενικῶν Ὅρων, ἤθελε λάβῃ χώραν καὶ συνεχίζεται διὰ τήν, τυχόν, ἐν αὐτῷ ἀναφερομένην περίοδον, τότε εἰς οἱονδήποτε ἐφ' ἑξῆς χρόνον κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συνεχίσεως τούτου, ἡ Τράπεζα, συμφώνως πρὸς δικαίωμα προαιρέσεως αὐτῆς, δύναται, δι' εἰδοποιήσεως τοῦ Δανειζομένου, νὰ κηρύξῃ τὸ κεφάλαιον τοῦ Δανείου καὶ τῶν τότε ἀνεξοφλήτων Ὁμολογιῶν ὡς ὀφειλόμενα καὶ ἀμέσως πληρωτέα μετὰ τῶν τόκων καὶ λοιπῶν ἐπ' αὐτῶν βαρῶν καὶ ἐπὶ τῇ τοιαύτῃ καταγγελίᾳ τὸ κεφάλαιον τοῦτο, οἱ τόκοι καὶ λοιπὰ βάρη θὰ καθίστανται ἀπαιτητὰ καὶ ἀμέσως πληρωτέα, ἀνεξαρτήτως οἱουδήποτε ἀντιθέτου ὅρου τῆς Συμφωνίας Δανείου καὶ τῶν Ὁμολογιῶν.

Ἄρθρον VIII.

Ἡμερομηνία θέσεως ἐν ἰσχύϊ – λῆξις.

ΜΕΡΟΣ 8.01. Αἱ κατωτέρω ἐνέργειαι ὁρίζονται ὡς πρόσθετοι ὅροι διὰ τὴν θέσιν ἐν ἰσχύϊ τῆς Συμφωνίας τοῦ

Δανείου έντὸς τοῦ πνεύματος τῆς Παρ. 11.01 (γ) τῶν Γενικῶν Ὅρων :

(α) ὅτι τὸ Ὑπουργεῖον Γεωργίας τοῦ Δανειζομένου θὰ ἐκδώσῃ τὰς ἀπαραιτήτους ἀποφάσεις πρὸς ρύθμισιν τῆς χρήσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν ὑδατίνων πόρων εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ἔργου.

(β) ὅτι ὁ Δανειζόμενος διατηρεῖ συμβούλους, ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ Μέρους 3.02 τῆς παρούσης Συμφωνίας· καὶ

(γ) ὅτι ἔχουν ἐκτελεσθῆ ἢ δοθῆ ἅπασαι αἱ ἀπαραίτητοι πράξεις, συναινέσεις καὶ ἐγκρίσεις, αἱ ὁποῖαι δέον νὰ πραγματοποιηθοῦν ἢ νὰ δοθοῦν ὑπὸ τοῦ Δανειζομένου, τῶν Πολιτικῶν αὐτοῦ Ὑπηρεσιῶν ἢ ἑτέρων τοιούτων ἢ ὑπὸ οἱασδήποτε Ὑπηρεσίας ἐκ τῶν Πολιτικῶν αὐτοῦ Ὑπηρεσιῶν ἤ, ἄλλως, ὀφειλόμεναι νὰ ἐκτελεσθοῦν ἢ δοθοῦν πρὸς ἐξουσιοδότησιν ἐκτελέσεως τοῦ Ἔργου, ἵνα καταστῇ δυνατὴ εἰς τὸν Δανειζόμενον ἡ ἐκτέλεσις ἁπασῶν τῶν συμφωνιῶν καὶ ὑποχρεώσεων τοῦ Δανειζομένου, τῶν περιεχομένων εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν, ὁμοῦ, μὲ πᾶν δικαίωμα καὶ ἐξουσίαν ἐν σχέσει πρὸς αὐτήν.

ΜΕΡΟΣ 8.02. Τὰ κάτωθι ὁρίζονται ὡς πρόσθετον θέμα, ἐντὸς τῆς ἐννοίας τῆς παρ. 11.02 (γ) τῶν Γενικῶν Ὅρων, τὸ ὁποῖον δέον νὰ περιληφθῇ εἰς τὰς πληροφορίας αἵτινες θὰ παρασχεθοῦν πρὸς τὴν Τράπεζαν καὶ εἰδικώτερον, ὅτι ἅπασαι αἱ πράξεις, συναινέσεις καὶ ἐγκρίσεις τοῦ Μέρους 8.01 (γ), μετὰ πάντων τῶν δικαιωμάτων καὶ σχετικῶν ἐξουσιῶν, ἔχουν νομίμως καὶ ἰσχυρῶς ἐκτελεσθῆ ἢ δοθῆ καὶ ὅτι οὐδεμία ἑτέρα πρᾶξις, συναίνεσις ἢ ἔγκρισις ἀπαιτεῖται πρὸς ἐξουσιόδοτησιν ἐκτελέσεως τοῦ Ἔργου καὶ ἵνα καταστῇ δυνατὴ εἰς τὸν Δανειζόμενον ἡ ἐκτέλεσις ἁπασῶν τῶν συμφωνιῶν καὶ ὑποχρεώσεων, τῶν περιεχομένων εἰς τὴν Συμφωνίαν τοῦ Δανείου.

ΜΕΡΟΣ 8.03. Διὰ τοὺς σκοποὺς (ἐφαρμογὴν) τῆς παρ. 11.04 τῶν Γενικῶν Ὅρων, καθορίζεται διὰ τοῦ παρόντος ἡ ἡμερομηνία τῆς 20ῆς Σεπτεμβρίου 1971.

Ἄρθρον 9.

Ἐκπρόσωπος τοῦ Δανειζομένου–Διευθύνσεις

ΜΕΡΟΣ 9.01. Ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν τοῦ Δανειζομένου ὁρίζεται ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ Δανειζομένου διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρ. 10.03 τῶν Γενικῶν Ὅρων.

ΜΕΡΟΣ 9.02. Αἱ ἀκόλουθοι διευθύνσεις ὁρίζονται διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παν. 10.01 τῶν Γενικῶν Ὅρων :

Διὰ τὸν Δανειζόμενον :
Τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν
Ἀθῆναι, Ἑλλὰς

Μετ' ἀντιγράφων πρός :
Τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ
Ἀθῆναι, Ἑλλὰς

Διὰ τὴν Τράπεζαν :
Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως
1818 H. STREET, N. W.
WASHINGTON, D.C. 20433
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς

Τηλεγραφικὴ διεύθυνσις :
INTBAFRAD
WASHINGTON, D.C.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οἱ συμβαλλόμενοι διὰ τοῦ παρόντος, ἐνεργοῦντες διὰ τῶν νομίμως ἐξουσιοδοτημένων πρὸς τοῦτο ἐκπροσώπων των, ἀπεφάσισαν τὴν ὑπογραφὴν τῆς παρούσης Συμφωνίας ἐπ' ὀνόματι ἑκατέρου ἐξ αὐτῶν καὶ τὴν παράδοσιν ταύτης εἰς τὴν Περιφέρειαν τῆς Κολούμπια, Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, κατὰ τὴν ἐν ἀρχῇ τῆς παρούσης ἀναφερομένην ἡμερομηνίαν.

Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον
Β. Γ. ΒΙΤΣΑΚΗΣ (ὑπ.)

Ὑπὸ Ἐξουσιοδοτημένου Ἐκπροσώπου
Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως
S. ALDEWERSLD (ὑπ.)
Ὑπὸ Ἀντιπροέδρου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Ἀνάληψις τοῦ Δανείου.

1. Ὁ κατωτέρω πίναξ διαλαμβάνει τὰς κατηγορίας τῶν πρὸς χρηματοδότησιν κονδυλίων ἐκ τῶν χρημάτων τοῦ Δανείου, τὴν κατανομὴν τῶν ποσῶν τοῦ Δανείου εἰς ἑκάστην κατηγορίαν καὶ τὸ ποσοστὸν τῶν οὕτω χρηματοδοτηθησομένων ἐκλεξίμων δαπανῶν ἑκάστης κατηγορίας :

Κατηγορία	Κατανομὴ τοῦ ποσοῦ τοῦ Δανείου (εἰς τὸ ἰσόποσον Δολλ.)	% τῶν πρὸς χρηματοδότησιν δαπανῶν
I. Ἔργα Πολιτικοῦ Μηχανικοῦ	6.800.000	37 % τῶν συνολικῶν δαπανῶν.
II. Ἐξοπλισμὸς καὶ ἐφόδια		
(α) Ἐπιτοπίως προμηθευόμενα εἴδη	4.500.000	37 % τῶν συνολικῶν δαπανῶν.
(β) Εἰσαγόμενα εἴδη	9.500.000	100 % τῶν ἐξωτερικῶν δαπανῶν.
III. Ὑπηρεσίαι Συμβούλων	200.000	100 % τῶν ἐξωτερικῶν δαπανῶν.
IV. Ἀπρόβλεπτα	4.000.000	
Σύνολον.....	$ 25.000.000	

2. Διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος Παραρτήματος :

(α) ὁ ὅρος «ἐξωτερικαὶ δαπάναι» σημαίνει δαπάνας διὰ εἴδη παραγόμενα εἰς τὴν ἐπικράτειαν, ἢ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἀπὸ τὴν ἐπικράτειαν, καὶ εἰς τὸ νόμισμα, οἱασδήποτε ἑτέρας χώρας πλὴν τῆς τοῦ Δανειζομένου.

(β) ὁ ὅρος «ἐπιτόπιαι δαπάναι» σημαίνει δαπάνας εἰς τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου, ἢ διὰ εἴδη παραγόμενα ἢ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἀπὸ τὴν χώραν τοῦ Δανειζομένου· καὶ

(γ) ὁ ὅρος «συνολικαὶ δαπάναι» σημαίνει τὸ σύνολον τῶν ἐσωτερικῶν καὶ ἐπιτοπίων δαπανῶν.

3. Ἀνεξαρτήτως τῶν διατάξεων τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1, δὲν θὰ διενεργοῦνται ἀναλήψεις διά :

(α) δαπάνας προγενεστέρας τῆς ἡμερομηνίας τῆς παρούσης Συμφωνίας, καὶ

(β) πληρωμὰς φόρων ἐπιβαλλομένων δυνάμει τῆς νομοθεσίας τοῦ Δανειζομένου ἢ νόμων ἐν ἰσχύϊ εἰς τὰς περιοχὰς αὐτοῦ ἐπὶ εἰδῶν ἢ ὑπηρεσιῶν, ἢ ἐπὶ τῆς εἰσαγωγῆς, κατασκευῆς, προμηθείας ἢ χορηγήσεως τούτων.

4. Ἀνεξαρτήτως τῆς κατανομῆς ποσοῦ τοῦ Δανείου, διαλαμβανομένου εἰς τὴν δευτέραν στήλην τοῦ πίνακος τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1 :

(α) ἐὰν ὁ προϋπολογισμὸς τῶν δαπανῶν οἱασδήποτε Κατηγορίας μειωθῇ, τὸ κατανεμηθὲν ποσὸν τοῦ Δανείου εἰς τὴν Κατηγορίαν ταύτην καὶ μὴ ἀπαιτούμενον πλέον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, θὰ ἀνακατανέμηται εἰς τὸ μὴ κατανεμηθὲν ποσὸν τοῦ Δανείου·

(β) ἐὰν οἱ προϋπολογισμοὶ τῶν δαπανῶν τῶν Κατηγοριῶν I καὶ II (α) αὐξηθοῦν, τὸ ποσοστὸν τὸ διαλαμβανόμενον εἰς τὴν τρίτην στήλην τοῦ πίνακος τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1, σχετικῶς πρὸς τὰς τοιαύτας δαπάνας, θὰ προσαρμόζηται πρὸς τὴν τοιαύτην αὔξησιν καὶ ἀντίστοιχον ποσὸν θὰ κατανέμηται ὑπὸ τῆς Τραπέζης, τῇ αἰτήσει τοῦ Δανειζομένου, εἰς τὰς τοιαύτας Κατηγορίας, ἐκ τοῦ μὴ κατανεμηθέντος ποσοῦ τοῦ Δανείου, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν, ἐν τούτοις, τῶν ἀναγκῶν δι' ἀπρόβλεπτα, ὡς καθορίζονται ὑπὸ τῆς Τραπέζης, ἐν σχέσει πρὸς οἱασδήποτε ἑτέρας δαπάνας· καὶ

5. Ἀνεξαρτήτως τῶν ποσοστῶν τῶν διαλαμβανομένων εἰς τὴν τρίτην στήλην τοῦ πίνακος τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1, ἐὰν ὁ ὑπολογισμὸς τοῦ συνόλου τῶν δαπανῶν τῶν Κατηγοριῶν I καὶ II (α) αὐξηθῇ κἂν δὲν ὑφίσταται διαθέσιμον ποσὸν τοῦ Δανείου πρὸς ἀνακατανομὴν εἰς τὰς Κατηγορίας ταύτας, ἡ Τράπεζα δύναται, δι' εἰδοποιήσεως τοῦ Δανειζομένου, νὰ

ἀναπροσαρμόση τὸ ποσοστὸν τὸ τότε ἐφαρμοζόμενον διὰ τὰς δαπάνας ταύτας, ὥστε νὰ συνεχισθοῦν αἱ ἀναλήψεις βάσει τῶν Κατηγοριῶν τούτων, μέχρις ὅτου ἅπασαι αἱ ἐντὸς αὐτῶν δαπάναι πραγματοποιηθοῦν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2.

Περιγραφὴ τοῦ Ἔργου.

Τὸ Ἔργον ἀποτελεῖ μέρος τοῦ προγράμματος τοῦ Δανειζομένου, διὰ τὴν χρησιμοποίησιν τῶν ὑπογείων ὑδάτων τῆς Θεσσαλικῆς Πεδιάδος, πρὸς ἄρδευσιν 40.000 ἑκταρίων καλλιεργησίμου γῆς τῆς Πεδιάδος, καὶ συνίσταται ἐκ τῶν κάτωθι μερῶν :

I. Ἀνάπτυξις Ὑδάτων

(α) Διάνοιξις 1.600 περίπου βαθειῶν γεωτρήσεων ἐκμεταλλεύσεως εἰς τὴν Θεσσαλικὴν Πεδιάδα· 80% περίπου τῶν γεωτρήσεων θὰ ἐξυπηρετοῦν δίκτυα τεχνητῆς βροχῆς καὶ 20 % δίκτυα ἀρδεύσεως διὰ βαρύτητος. Ἐπίσης, διάνοιξις 35 περίπου γεωτρήσεων ἐρεύνης εἰς Θεσσαλίαν, Μακεδονίαν καὶ Θράκην.

(β) Ἐγκατάστασις ἀντλιῶν καὶ ἠλεκτρικῶν κινητήρων, περιλαμβανομένης τῆς κατασκευῆς καὶ τῆς ἐγκαταστάσεως τῶν ἠλεκτρικῶν γραμμῶν τῶν ἀντλιοστασίων.

(γ) Ἐγκατάστασις ἀρδευτικῶν σωληνώσεων καὶ μονάδων τεχνητῆς βροχῆς καὶ κατασκευὴ διωρύγων διανομῆς ἀπαιτουμένων ὡς ἀναφέρεται εἰς τὸ ὡς ἄνω ἐδάφιον (α).

(δ) Κατασκευὴ 1.500 περίπου χιλιομέτρων ἐπιφανειακῶν τάφρων καὶ 1.500 χιλιομέτρων ἀγροτικῶν ὁδῶν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀρδευομένων γαιῶν.

II. Ἐξοπλισμὸς

(α) Ἀγορὰ καὶ χρησιμοποίησις 10 γεωτρυπάνων.

(β) Ἀγορὰ καὶ χρησιμοποίησις ἐξοπλισμοῦ γεωτρήσεων (σωληνώσεις, φίλτρα, ἀντλίαι καὶ κινητῆρες), σωλῆνες ἀρδεύσεως καὶ συγκροτήματα τεχνητῆς βροχῆς.

(γ) Ἀγορὰ καὶ χρησιμοποίησις ἐξοπλισμοῦ συντηρήσεως τοῦ Ἔργου.

III. Τεχνικαὶ Ὑπηρεσίαι

Αἱ ὑπηρεσίαι πεπειραμένου Τεχνικοῦ Οἴκου Συμβούλου, πρὸς παροχὴν βοηθείας εἰς τὸν καθορισμόν, τὴν κατεύθυνσιν καὶ τὸν συντονισμὸν τῆς ἐκπονήσεως γενικῶν ὑδρογεωλογικῶν μελετῶν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ἔργου καὶ εἰς τὴν Μακεδονίαν καὶ Θράκην.

Τὸ Ἔργον ὑπολογίζεται νὰ ὁλοκληρωθῇ τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1976.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Πρόγραμμα Ἀποσβέσεως

Ἡμερομηνία ὀφειλομένης Πληρωμῆς		Πληρωμὴ Κεφαλαίου (ἐκπεφρασμένη εἰς Δολλάρια) *
Φεβρουαρίου	1977	500.000
1η Αὐγούστου	1977	520.000
1η Φεβρουαρίου	1978	540.000
1η Αὐγούστου	1978	560.000
1η Φεβρουαρίου	1979	580.000
1η Αὐγούστου	1979	600.000
1η Φεβρουαρίου	1980	620.000
1η Αὐγούστου	1980	645.000
1η Φεβρουαρίου	1981	665.000
1η Αὐγούστου	1981	690.000
1η Φεβρουαρίου	1982	715.000
1η Αὐγούστου	1982	740.000
1η Φεβρουαρίου	1983	770.000
1η Αὐγούστου	1983	795.000
1η Φεβρουαρίου	1984	825.000
1η Αὐγούστου	1984	855.000
1η Φεβρουαρίου	1985	885.000
1η Αὐγούστου	1985	920.000
1η Φεβρουαρίου	1986	950.000
1η Αὐγούστου	1986	985.000
1η Φεβρουαρίου	1987	1.020.000
1η Αὐγούστου	1987	1.060.000
1η Φεβρουαρίου	1988	1.095.000
1η Αὐγούστου	1988	1.135.000
1η Φεβρουαρίου	1989	1.180.000
1η Αὐγούστου	1989	1.220.000
1η Φεβρουαρίου	1990	1.265.000
1η Αὐγούστου	1990	1.310.000
1η Φεβρουαρίου	1991	1.355.000

* Καθ' ὃ μέτρον οἱονδήποτε τμῆμα τοῦ Δανείου εἶναι ἐξοφλητέον εἰς ἕτερον νόμισμα πλὴν τοῦ Δολλαρίου (βλέπε Γενικοὺς Ὅρους, παρ. 4.02), οἱ ἀριθμοὶ τῆς στήλης ταύτης ἀντιπροσωπεύουν ἰσόποσα δολλαρίων, προσδιορισθέντα ὅπως καὶ διὰ τοὺς σκοποὺς ἀναλήψεων.

Ἀμοιβαὶ ἐπὶ προπληρωμῶν καὶ ἐξαγορᾶς

Τὰ ἀκόλουθα ποσοστὰ καθορίζονται ὡς αἱ καταβληθησόμεναι ἀμοιβαὶ (Premiums) ἐπὶ ἀποπληρωμῶν πρὸς ἐξόφλησιν πρὸ τῆς λήξεώς του, οἱουδήποτε μέρους τοῦ κεφαλαίου τοῦ Δανείου, συμφώνως πρὸς τὴν παρ. 3.05 (β) τῶν Γενικῶν Ὅρων ἢ ἐπὶ τῇ ἐξαγορᾷ οἱασδήποτε Ὁμολογίας πρὸ τῆς λήξεως, συμφώνως πρὸς τὴν παρ. 8.15 τῶν Γενικῶν Ὅρων :

Χρόνος Προπληρωμῆς ἢ Ἐξαγορᾶς	Ἀμοιβὴ (Premium)
Οὐχὶ περισσότερον τῶν τριῶν ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	1 1/4 %
Ἄνω τῶν τριῶν ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ ἄνω τῶν ἓξ ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	2 %
Ἄνω τῶν ἓξ ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ ἄνω τῶν ἑνδεκα ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	3 1/2 %
Ἄνω τῶν ἑνδεκα ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ ἄνω τῶν δέκα ἓξ ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	5 1/4 %
Ἄνω τῶν δέκα ἓξ ἐτῶν ἀλλ' οὐχὶ ἄνω τῶν δέκα ὀκτὼ ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	6 1/4 %
Ἄνω τῶν δέκα ὀκτὼ ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	7 1/4 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

Προμήθειαι

1. Ἐν σχέσει πρὸς οἱανδήποτε σύμβασιν διὰ (Ι) ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ, προϋπολογιζόμενα νὰ στοιχίσουν τὸ ἰσόποσον $ 100.000 ἢ περισσότερον· καὶ (ΙΙ) ἐξοπλισμὸν καὶ προμηθείας, προϋπολογιζομένας νὰ στοιχίσουν τὸ ἰσόποσον $ 25.000 ἢ περισσότερον :

(α) Ἐὰν ἀπαιτηθῇ ἡ προεπιλογὴ τῶν λαμβανόντων μέρος εἰς τὸν διαγωνισμόν, ὁ Δανειζόμενος, πρὸ τῆς προσκλήσεως πρὸς ἀξιολόγησιν, θὰ πληροφορήσῃ λεπτομερῶς τὴν Τράπεζαν ἐπὶ τῆς ἀκολουθησομένης διαδικασίας καὶ θὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὴν ρηθεῖσαν διαδικασίαν τὰς ὑπὸ τῆς Τραπέζης αἰτηθησομένας εὐλόγους τροποποιήσεις. Ὁ πίναξ τῶν προεπιλεγέντων πρὸς συμμετοχήν, μετὰ ἐκθέσεως τῶν προσόντων αὐτῶν καὶ τῶν λόγων τῆς ἐξαιρέσεως οἱουδήποτε ὑποβάλλοντος αἴτησιν προεπιλογῆς, θὰ διαβιβάζωνται πρὸς τὴν Τράπεζαν, διὰ τὴν ἐπ' αὐτῶν γνώμην της, πρὸ τῆς εἰδοποιήσεως τῶν ὑποβαλλόντων αἴτησιν περὶ τούτου, καὶ ὁ Δανειζόμενος θὰ προβῇ εἰς τὰς ὑπὸ τῆς Τραπέζης αἰτηθησομένας εὐλόγους προσθήκας ἢ διαγραφὰς ἐκ τοῦ ρηθέντος πίνακος.

(β) Πρὸ τῆς προκηρύξεως τῆς δημοπρασίας, ὁ Δανειζόμενος θὰ διαβιβάσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν, διὰ τὴν ἔκφρασιν τῆς γνώμης της, τὸ κείμενον τῆς προκηρύξεως τῆς δημοπρασίας καὶ τὰς προδιαγραφὰς καὶ λοιπὰ σχετικὰ συμβατικὰ τεύχη, μετὰ περιγραφῆς τῆς ἀκολουθησομένης διαδικασίας δημοσιεύσεως τοῦ διαγωνισμοῦ, καὶ θὰ προβῇ εἰς τὰς ὑπὸ τῆς Τραπέζης αἰτηθησομένας εὐλόγους τροποποιήσεις τῆς διαδικασίας ἢ τῶν ρηθέντων συμβατικῶν τευχῶν. Οἱαδήποτε περαιτέρω τροποποίησις τῶν συμβατικῶν τευχῶν τοῦ διαγωνισμοῦ θὰ ἀπαιτῇ τὴν σύμφωνον γνώμην τῆς Τραπέζης, πρὸ τῆς κοινοποιήσεώς των εἰς τοὺς μέλλοντας νὰ λάβουν μέρος εἰς τὸν διαγωνισμόν.

(γ) Μετὰ τὴν λῆψιν τῶν προσφορῶν καὶ τὴν ἐκτίμησιν τούτων, ὁ Δανειζόμενος, πρὸ τῆς τελικῆς ἀποφάσεως κατακυρώσεως, θὰ πληροφορήσῃ τὴν Τράπεζαν σχετικῶς μὲ τὸ ὄνομα τοῦ προσφέροντος, πρὸς τὸν ὁποῖον προτίθεται νὰ κατα-

κυρώσῃ τὴν σύμβασιν καὶ θὰ διαβιβάσῃ εἰς τὴν Τράπεζαν, παρέχων ἐπαρκῆ χρόνον διὰ τὴν ἐξέτασίν της, λεπτομερῆ ἔκθεσιν ἐπὶ τῆς ἐκτιμήσεως καὶ συγκρίσεως τῶν ληφθεισῶν προσφορῶν, μετὰ τῶν λόγων τῆς σκοπουμένης κατακυρώσεως. Ἡ Τράπεζα θὰ πληροφορήσῃ ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον, ἐὰν ἔχῃ οἱανδήποτε ἀντίρρησιν ἐπὶ τῆς σκοπουμένης κατακυρώσεως, μὲ βάσιν ὅτι αὕτη θὰ ἦτο ἀσυνεπὴς πρὸς τὰς Ὁδηγίας διὰ Προμηθείας διὰ Δανείων τῆς Παγκοσμίου Τραπέζης καὶ Πιστώσεων IDA, τὰς ἀναφερομένας εἰς Μέρος 2.03 τῆς Συμφωνίας διὰ τὸ Δάνειον καὶ θὰ ἀναφέρῃ τοὺς λόγους τῶν οἰωνδήποτε ἐπ' αὐτῆς ἀντιρρήσεών της.

(δ) Ἐὰν ἡ Σύμβασις κατακυρωθῇ, παρὰ τὴν εὔλογον ἀντίρρησιν τῆς Τραπέζης, ἢ ἐὰν οἱ ὅροι καὶ αἱ συμφωνίαι, ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τῆς Τραπέζης, διαφέρουν οὐσιωδῶς τῶν διὰ τῆς διακηρύξεως αἰτηθέντων, οὐδεμία δαπάνη θέλει χρηματοδοτηθῇ ἐκ τῶν χρημάτων τοῦ Δανείου.

(ε) Δύο ἀκριβῆ ἀντίγραφα τῆς συμβάσεως θὰ διαβιβασθοῦν ἀμέσως πρὸς τὴν Τράπεζαν, εὐθὺς ἅμα τῇ ὑπογραφῇ της καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεως κεφαλαίων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἐν λόγῳ σύμβασιν.

2. Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐκτιμήσεως προσφορῶν διὰ εἴδη καὶ παρεμφερεῖς ὑπηρεσίας περιλαμβανομένας εἰς τὴν Κατηγορίαν 2 τοῦ πίνακος τοῦ διαλαμβανομένου εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ Παραρτήματος 1, αἱ τιμαὶ τῶν προσφορῶν θὰ προσδιορίζωνται καὶ θὰ συγκρίνωνται συμφώνως πρὸς τοὺς ἀκολούθους κανόνας :

(α) ὁ ὅρος «Προσφορὰ Ἐσωτερικοῦ» σημαίνει προσφορὰν προμηθείας εἰδῶν κατεσκευασμένων ἢ ἐπεξεργασμένων εἰς οὐσιώδες ποσοστὸν ἐν Ἑλλάδι· οἱαδήποτε ἑτέρα προσφορὰ θὰ θεωρεῖται ὡς «Προσφορὰ Ἐξωτερικοῦ»·

(β) εἰς προσφορὰν προμηθείας ἀντλητικοῦ συγκροτήματος ἀποτελουμένου ἐξ ἀντλητικῆς μονάδος ἐπιτοπίως ἀγορασθείσης καὶ κινητῆρος ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἡ προσφορὰ δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ, διὰ μὲν τὴν ἀντλητικὴν μονάδα ὡς Προσφορὰ Ἐσωτερικοῦ, διὰ δὲ τὸν κινητῆρα ὡς Προσφορὰ Ἐξωτερικοῦ·

(γ) ἡ τιμὴ τῆς προσφορᾶς, δυνάμει Προσφορᾶς Ἐσωτερικοῦ, θὰ συνίσταται :

(i) ἐκ τῆς τιμῆς μὲ παράδοσιν εἰς ἐργοστάσιον τῶν τοιούτων εἰδῶν, καὶ

(ii) τῶν μεταφορικῶν ἐσωτερικοῦ, ἀσφαλείας καὶ λοιπῶν ἐξόδων παραδόσεως τῶν τοιούτων εἰδῶν μέχρι τοῦ τόπου χρησιμοποιήσεως ἢ ἐγκαταστάσεώς των· καὶ

(δ) πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς συγκρίσεως οἱασδήποτε Προσφορᾶς Ἐξωτερικοῦ μεθ' οἱασδήποτε Προσφορᾶς Ἐσωτερικοῦ, ἡ προσφερομένη τιμή, δυνάμει Προσφορᾶς Ἐξωτερικοῦ, θὰ συνίσταται ἐκ τῶν ἀκολούθων ποσῶν :

(i) ἐκ τῆς τιμῆς C.I.F (Ἑλληνικὸς Λιμὴν εἰσόδου) τῶν τοιούτων εἰδῶν·

(ii) ἐκ τοῦ ποσοῦ οἰωνδήποτε δασμῶν εἰσαγωγῆς τῶν τοιούτων εἰδῶν εἰς τὰς περιοχὰς τοῦ Δανειζομένου, τῶν γενικῶς ἐφαρμοζομένων ἐπὶ τῶν μὴ ἀπολαυόντων ἀτελείας εἰσαγωγέων, ἢ 15% ἐπὶ τῆς ἐν (i) ἀναφερομένης ἀξίας ἀνωτέρω, οἱονδήποτε ἐκ τῶν δύο θὰ εἶναι τὸ κατώτερον· καὶ

(iii) ἐκ τοῦ ναύλου ἐσωτερικοῦ, ἀσφαλείας καὶ λοιπῶν ἐξόδων παραδόσεως τῶν τοιούτων εἰδῶν εἰς τὸν τόπον χρησιμοποιήσεως ἢ ἐγκαταστάσεώς των.

3. Ἐν σχέσει πρὸς οἱανδήποτε ἑτέραν σύμβασιν δι' ἐργασίας πολιτικοῦ μηχανικοῦ, ἐξοπλισμοῦ ἢ προμηθειῶν, ὁ Δανειζόμενος θὰ διαβιβάζῃ πρὸς τὴν Τράπεζαν, ἀμέσως μετὰ τὴν ὑπογραφήν της, καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς πρὸς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεως κεφαλαίων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου, ἐν σχέσει πρὸς τὴν τοιαύτην σύμβασιν, δύο ἀκριβῆ ἀντίγραφα τῆς τοιαύτης συμβάσεως. Ἡ Τράπεζα θὰ πληροφορῇ ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον ἐὰν διαπιστώνῃ ὅτι ἡ σύμβασις δὲν εἶναι συνεπὴς πρὸς τὰς Ὁδηγίας διὰ Προμηθείας μέσῳ Δανείων τῆς Παγκοσμίου Τραπέζης καὶ Πιστώσεων IDA, τὰς ἀναφερομένας ἐν Μέρει 2.03 τῆς Συμφωνίας τοῦ Δανείου ἢ πρὸς τὴν Συμφωνίαν τοῦ Δανείου καί, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, οὐδεμία δαπάνη δυνάμει τῆς τοιαύτης συμβάσεως θέλει χρηματοδοτηθῇ ἐκ τῶν χρημάτων τοῦ Δανείου.

4. Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς προσελκύσεως διεθνῶν προσφορῶν διὰ συμβάσεις ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ διὰ τὸ Ἔργον, θὰ ὑπάρχουν τρεῖς συμβάσεις ἐκτελέσεως γεωτρήσεων, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ πρώτη δι' οὐχὶ κάτω τῶν 200 γεωτρήσεων καὶ αἱ ἕτεραι δύο συμβάσεις δι' οὐχὶ κάτω τῶν 400 γεωτρήσεων ἑκάστη, εἰς τμήματα οὐχὶ κατώτερα τῶν 200 γεωτρήσεων ἕκαστον. Αἱ ἰδιωτικαὶ συμβάσεις διὰ τάφρους στραγγίσεως καὶ ὁδούς, θὰ ἀνέρχωνται εἰς πεντήκοντα ἑκατομμύρια δραχμὰς τοὐλάχιστον (ἰσόποσον $ 1,67 ἑκατομμυρίων).

5. Οὐδεὶς διεθνὴς διαγωνισμὸς ἀπαιτεῖται ἐν σχέσει πρός :

(α) συμβάσεις κατασκευῆς ἀρδευτικῶν διωρύγων ἐξυπηρετουμένων ὑπὸ γεωτρήσεων διὰ βαρύτητος ὑπὸ τὸν ὅρον, ἐν τούτοις, ὅτι τὸ συνολικὸν γενικὸν κόστος τῶν ἐν λόγῳ συμβάσεων δὲν ὑπερβαίνει τὸ ἰσόποσον τῶν $ 1.500.000· καὶ

(β) ἀγοραὶ ἑτοίμων εἰδῶν (OFF-SHELF) ἀξίας μικροτέρας τοῦ ἰσοπόσου τῶν $ 5.000 ἕκαστον· ὑπὸ τὸν ὅρον, ἐν τούτοις, ὅτι τὸ συνολικὸν γενικὸν κόστος τῶν τοιούτων εἰδῶν δὲν ὑπερβαίνει τὸ ἰσόποσον $ 300.000.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Διαχείρισις τοῦ Ἔργου.

1. Ἡ Υ.Ε.Β. θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ Ἔργου καὶ τὴν ἐπίβλεψιν αὐτοῦ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς Συμφωνίας τοῦ Δανείου. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἀνώτερος Ὑπάλληλος τῆς Υ.Ε.Β. κάτοχος τῶν ἀπαραιτήτων πρὸς τοῦτο προσόντων καὶ πείρας, θὰ διορισθῇ ὡς Συντονιστὴς τοῦ Ἔργου, ἐν Ἀθήναις, ὅστις θὰ ἔχῃ τὴν εὐθύνην τοῦ συντονισμοῦ τῶν ἐπὶ τόπου τοῦ Ἔργου δραστηριοτήτων μετὰ τοῦ ἐν Ἀθήναις γραφείου τοιούτων, τῶν δραστηριοτήτων τῶν διαφόρων ἑτέρων κεντρικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας τῶν ἀσχολουμένων μὲ τὸ Ἔργον, ὡς καὶ τῶν συναφῶν δραστηριοτήτων ἑτέρων Κρατικῶν ὑπηρεσιῶν.

2. Ὁ Ἐπιθεωρητὴς Γεωργίας Θεσσαλίας, θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν ἐκτέλεσιν καὶ τὸν συντονισμὸν τῶν γεωτρήσεων, τὴν ἵδρυσιν τῶν Τ.Ο.Ε.Β., τὸν ἀναδασμόν, τὴν ὕδρευσιν ἀποδεικτικῶν ἀγρῶν καὶ τὰς ὑπηρεσίας γεωργικῶν ἐφαρμογῶν τοῦ Ἔργου.

3. Ὁ Δανειζόμενος θὰ προβῇ εἰς τὴν σύστασιν Διοικούσης Ἐπιτροπῆς προεδρευομένης ὑπὸ Ἀνωτέρου Ὑπαλλήλου τοῦ Ὑπουργείου Συντονισμοῦ καὶ περιλαμβανούσης ἐκπροσώπους τῶν Ὑπουργείων Γεωργίας καὶ Δημοσίων Ἔργων, πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς συνοχῆς τῶν ἐργασιῶν τοῦ Ἔργου μετὰ τῶν ἐκτελουμένων εἰς ἑτέρας περιοχὰς τῆς χώρας, πρὸς συντονισμὸν τῶν ἐν τῷ Ἔργῳ δραστηριοτήτων μετὰ τῶν δραστηριοτήτων ἑτέρων Κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ Ὑπουργείων, καὶ τὸν ἐφοδιασμὸν τοῦ Ἔργου διὰ προγράμματος εὐρείας προοπτικῆς. Ὁ Συντονιστὴς τοῦ Ἔργου θὰ ἐνεργῇ ὡς Γραμματεὺς τῆς Ἐπιτροπῆς.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΝ

Πιστοποιῶ διὰ τοῦ παρόντος ὅτι τὰ ἀνωτέρω ἀποτελοῦν ἀκριβὲς ἀντίγραφον τοῦ πρωτοτύπου, εὑρισκομένου εἰς τὰ ἀρχεῖα τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω, ὑπέγραψα τὸ παρὸν Πιστοποιητικὸν καὶ ἔθεσα τὴν σφραγῖδα τῆς Τραπέζης ἐπ' αὐτοῦ, σήμερον τὴν 21ην Ἰουνίου 1971.

(Τ.Σ.) ΔΙΕΘΝΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

(ὑπογραφὴ)

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ